

# トランスボーダー

# TRANSBORDERING

和歌山とアメリカをめぐる移民と美術

Migration and Art Across Wakayama and the U.S.A.

2023.9.30<sub>[土]</sub>—11.30<sub>[木]</sub>

休館日：月曜日[10月9日は開館]、10月10日[火] 開館時間：9時30分—17時[入場は16時30分まで]

和歌山県立近代美術館 

The Museum of Modern Art, Wakayama

〒640-8137 和歌山市吹上 1-4-14 / tel.073-436-8690 / fax.073-436-1337

- 作品データは各章ごと、出品番号に続いて、作者名、作品・資料名、制作年、サイズ、所蔵者、寄贈者情報を記しています。写真スタジオ名など、資料についての特定の補足情報がある場合は、資料名に続けて記しています。
- 刊行物の表記は『 』で括弧しています。
- 作者が付したものではないタイトルや、本展のために便宜的につけたタイトルは、[ ]に入れて示しています。
- サイズの表記は作品自体のサイズを基本としますが、一部、額寸表示になっているものがあります。平面資料は縦×横(×厚み)、立体資料は高さ×幅×奥行きの順です。

## 1. アメリカに学び、描く 明治期の先駆者たち

1. Learning in America, Painting America. Pioneers in the Meiji Era

加地為也  
Tameya Kagi

油彩、キャンバス  
40.5×60.9  
宮城県美術館

青木年雄  
Toshio Aoki

1-1  
加地為也  
朝の飲水  
1880年  
油彩、キャンバス  
51.4×71.4(額)  
スタンフォード大学 カンター  
アートセンター  
\*The Michael Donald Brown Collection, made possible by the William Alden Campbell and Martha Campbell Art Acquisition Fund and the Asian American Art Initiative Acquisitions Fund. Funding for the conservation of this artwork was generously provided through a grant from the Bank of America Art Conservation Project, 2020.63

1-2  
加地為也  
静物  
1880年

高橋勝蔵  
Katsuzo Takahashi

1-3  
高橋勝蔵  
静物  
1891年  
油彩、キャンバス  
90.6×135.8  
東京藝術大学

1-4  
高橋勝蔵  
静物  
1910年  
油彩、キャンバス  
45.8×60.9  
宮城県美術館

1-5  
青木年雄  
インディアンバスケットの柿  
1895年  
油彩、キャンバス  
62.2×81.6(額)  
スタンフォード大学 カンター  
アートセンター  
\*The Michael Donald Brown Collection, made possible by the William Alden Campbell and Martha Campbell Art Acquisition Fund and the Asian American Art Initiative Acquisitions Fund, 2020.21

## 2. もうひとつの「和歌山」 西海岸の移民と生活

• A Parallel Wakayama. The Life and Work of Immigrants on the West Coast

### 渡米のしるべ

Guides to "Tobei," Migration to the United States

- 2-1  
片山潜  
『渡米案内』増補訂正十五版  
東京 渡米協会  
1904年(初版1901年)  
書籍  
18.7×12.7×0.8  
個人蔵
- 2-2  
片山潜  
『続渡米案内』五版  
東京 渡米協会  
1904年(初版1902年)  
書籍  
18.7×12.7×0.8  
個人蔵
- 2-3  
相島勘次郎・相島虚孔  
『渡米の志るべ』増訂重版  
大阪 岡島書店  
1906年(初版1903年)  
書籍  
18.8×10.7×0.9  
個人蔵
- 2-4  
宮本勘次郎(編)  
『新渡米』再版  
東京 出版協会  
1904年(初版)  
書籍  
18.5×12.8×0.7  
個人蔵
- 2-5  
宮本勘次郎(編)  
『続新渡米』  
東京 出版協会  
1906年(初版1905年)  
書籍  
19.2×12.6×1.0  
和歌山市民図書館
- 2-6  
『桑港航路案内』三版  
東京 日本郵船株式会社  
1933年(初版1928年)  
書籍  
18.3×12.8×0.3  
個人蔵
- 2-7  
筋師千代市  
『初等 英語独案内 附 西洋料理法』第10版  
東京 求光閣  
1906年(初版1901年)  
書籍  
18.9×13.0×1.2  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所  
\*江利川春雄氏寄贈

- 2-8  
『渡米婦人心得』  
[横浜] 渡航婦人講習所  
1908-20年頃  
折本  
14.0×10.0  
和歌山市民図書館
- 2-9  
柴田市太郎  
『米国新移民法』  
サンフランシスコ 日米新聞社  
1924年  
書籍  
22.8×15.2×0.5  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所  
\*小滝英男氏寄贈
- 2-10  
日本帝国海外旅券(宮川宗雄)  
1922年1月29日発行  
26.0×20.0  
太地町歴史資料室
- 2-11  
筆筒型移民トランク(仲田米吉氏旧蔵)  
20世紀  
皮革製  
105.0×56.5×42.8  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所
- 2-12  
鞆型移民トランク(仲田米吉氏旧蔵)  
20世紀  
皮革製  
46.5×66.5×17.5  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所
- 2-13  
長持型移民トランク(仲田米吉氏旧蔵)  
20世紀  
皮革製  
43.0×106.5×36.0  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所

海とともに生きる  
紀南からサンペドロへ  
Living with the Sea: from  
Kinan to San Pedro

- 2-14  
メキシコ・アワビ貝  
白: 8.0×23.0×18.0  
赤: 9.0×22.0×19.0  
太地町歴史資料室  
\*龍神好美氏寄贈
- 2-15  
森本幸夫  
共栄丸模型

- 1921-41年  
木  
15.5×47.5×16.0  
太地町歴史資料室  
\*森本幸夫氏寄贈
- 2-16  
「イトウェル・カリフォルニア・マカレル」  
フレンチ・サーデイン社  
1918年以降  
ブリキ缶  
11.5×7.8  
太地町歴史資料室
- 2-17  
「チキン・オブ・ザ・シー」  
バン・キャンプ・シー・フード社  
1914年以降  
ブリキ缶  
4.7×8.6  
太地町歴史資料室
- 2-18  
「チキン・オブ・ザ・シー」缶詰  
の広告ポスター  
バン・キャンプ・シー・フード社  
1938年  
印刷、紙  
29.2×20.0  
太地町歴史資料室
- 2-19  
「チキン・オブ・ザ・シー」缶詰  
のマッチラベル  
バン・キャンプ・シー・フード社  
1930年頃  
印刷、紙  
9.5×4.0  
太地町歴史資料室
- 2-20  
「ホワイト・スター」缶詰のマッチ  
ラベル  
ホワイト・スター缶詰社  
1930年頃  
印刷、紙  
9.6×4.0  
太地町歴史資料室
- 2-21  
濱下善吉氏旧蔵アルバム  
1930年代  
アルバム  
28.1×32.9×3.5  
個人蔵
- 2-22  
ロサンゼルス港ターミナル島の  
フィッシュ・ハーバー  
ロサンゼルス イマダ・スタジオ  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
25.3×120.5  
太地町歴史資料室  
\*浦淳市氏寄贈
- 2-23  
太地町自治会『町報』

- 1927-36年  
謄写版、紙  
26.0×35.0×13.4  
太地町歴史資料室
- 2-24  
在米太地人会ビクニック(ウィル  
ミントン バニング公園)  
ロサンゼルス 二宮写真館  
1935年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
97.4×25.3  
太地町歴史資料室  
\*浦淳市氏寄贈
- 2-25  
東サンペドロ公立学校ひなまつり  
ロサンゼルス イマダ・スタジオ  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
23.5×68.0  
個人蔵
- 2-26  
第225少隊ターミナルアイランド  
ボーイスカウト発会式  
ロサンゼルス イマダ・スタジオ  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.3×94.0  
個人蔵
- 2-27  
濱下夫妻結婚記念写真  
ロサンゼルス 宮武東洋スタジオ  
1923年以降  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.0×18.5  
個人蔵
- 2-28  
濱下兄妹肖像写真  
サンペドロ 井谷スタジオ  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
16.5×11.5  
個人蔵

たがや  
農す人々  
紀北からの移民たち  
Cultivators: Migrants from  
Kihoku

- 2-29  
南加日本人切花業組合大園遊  
会  
ロサンゼルス パリス写真館  
1923年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.0×101.0  
和歌山大学紀州経済史文化史研究所
- 2-30  
西九一郎経営 パシフィックロー  
ズ商会

1940年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
23.5×109.5  
和歌山大学紀州経済史文化史  
研究所

2-31  
バラ園内の西九一郎  
1908-20年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
13.6×8.0  
和歌山大学紀州経済史文化史  
研究所

2-32  
西九一郎家族写真  
ロサンゼルス 宮武東洋スタジオ  
1930年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
15.3×20.1  
和歌山大学紀州経済史文化史  
研究所

2-33  
龍門村人会合(西兄弟経営植  
木園内)  
撮影年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
8.0×13.7  
和歌山大学紀州経済史文化史  
研究所

2-34  
『北米移植回顧號』(移民奨励資  
料第七輯)  
和歌山 和歌山県海外協会  
1931年  
書籍  
19.0×13.1×0.4  
和歌山大学紀州経済史文化史  
研究所  
\*小滝英男氏寄贈

兄を訪ねて  
保田龍門の美術留学  
Reunion with Brother. Ryu-  
mon's Study Abroad

2-35  
保田龍門  
父の像  
1915年  
油彩、キャンバス  
73.0×60.8  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-36  
保田龍門  
母の像  
1915年  
油彩、キャンバス  
73.0×60.9  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-37  
日本帝国海外旅券(保田龍門)  
1920年5月19日発行  
26.2×20.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-38  
トランク(保田龍門旧蔵)  
1920年以前  
皮革製  
30.5×84.5×51.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-39  
保田龍門  
スケッチブック  
1920年  
鉛筆、紙  
13.5×18.5×0.7  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-40  
保田龍門  
K夫人像  
1920年  
油彩、キャンバス  
60.6×46.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-41  
保田龍門アルバム  
1920年  
アルバム  
23.7×31.5×2.3  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-42  
ブロンズ像に寄る保田龍門  
シアトル マクブライド・スタジオ  
1920年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
イメージ：18.9×13.9  
シート：25.0×19.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-43  
保田龍門ポートレート  
シアトル マクブライド・スタジオ  
1920年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
イメージ：18.9×13.9  
シート：25.0×19.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-44  
角南壮一  
イワニタ・モンタナの肖像  
シアトル マクブライド・スタジオ  
1920年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
イメージ：16.0×10.8  
シート：25.0×19.0  
和歌山県立近代美術館  
\*保田春彦氏寄贈

2-45  
保田龍門  
北米シアトル郊外  
1921年  
油彩、板  
23.3×33.0  
和歌山県立近代美術館

2-46  
保田龍門  
青衣婦人像[アンドレ嬢]

1921-23年  
油彩、キャンバス  
65.5×53.5  
個人蔵

島村逢紅の米国旅行  
Hoko Shimamura's Travel to  
the United States

2-47  
「渡米記念 シアトル市南葵青年  
会」集合写真  
シアトル ジャクソン・スタジオ  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.0×24.0  
個人蔵

2-48  
島村逢紅  
廣告板  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.4×35.4  
個人蔵

2-49  
島村逢紅  
[後ろ姿]  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.4×35.4  
個人蔵

2-50  
島村逢紅  
電柱  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.4×35.4  
個人蔵

### 3. 上山鳥城男とその周辺 ロサンゼルスのアート家コミュニティ Tokio Ueyama and His Circle. The Artists' Community in Los Angeles

画家、上山鳥城男  
Tokio Ueyama, the Artist

3-1  
上山鳥城男  
モンレーの入江  
1924年  
油彩、キャンバス  
81.3×101.6  
スタンフォード大学 カンター  
アートセンター  
\*The Michael Donald Brown Collec-  
tion, made possible by the William Al-  
den Campbell and Martha Campbell  
Art Acquisition Fund and the Asian

American Art Initiative Acquisitions  
Fund, 2020.129

3-2  
上山鳥城男  
[ハイ・シエラ 風景]  
1924年  
油彩、キャンバス  
81.9×101.6  
個人蔵

3-3  
上山鳥城男  
[静物]  
1924年

油彩、キャンバス  
58.4×76.2  
個人蔵

3-4  
上山鳥城男  
黒衣の肖像(上山夫人)  
1928年  
油彩、キャンバス  
74.9×60.3  
個人蔵

3-5  
上山鳥城男  
日本着の婦人(着物姿の上山夫

人)  
1929年  
油彩、キャンバス  
165.5×106.7  
全米日系人博物館  
\*Gift of Grace Keiko Nozaki and Irene  
Tsukada Germain, 2006.46.1

3-6  
上山鳥城男  
[裸婦]  
1932年  
油彩、キャンバス  
91.4×76.2  
個人蔵

3-7  
『上山鳥城男油彩画展目録』  
1924年  
印刷、紙  
15.9×9.6  
個人蔵

3-8  
宮武東洋  
上山鳥城男個展 集合写真  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.8×25.0  
個人蔵

3-9  
『上山鳥城男遺作回顧展目録』  
1954年  
印刷、紙  
25.4×17.8  
個人蔵

## 上山鳥城男と赫土社

Tokio Ueyama and the  
Shaku-do-sha

3-10  
『赫土社展覧会目録』  
1923年  
印刷、紙(冊子)  
20.3×15.2  
全米日系人博物館  
\*Gift of the Obata Family, 2000.19.12

3-11  
上山鳥城男  
年賀状「聖母子・寅」  
1925/1937年  
木版、紙  
17.8×10.0  
個人蔵

3-12  
赫土社講演会案内ハガキ(宮武  
辰夫)  
1926年  
印刷、紙  
14.0×8.7  
個人蔵

3-13  
赫土社ピクニック集合写真  
1920-30年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
12.7×17.8  
個人蔵

参考図版  
「下村逸蒼歓迎会(於 三光楼)」  
集合写真(岡村眸子鳥旧蔵アル  
バムより)  
1924年7月3日  
全米日系人博物館  
\*Gift in Memory of Toshiyuki and Chi-  
haru Okamura, 90.88.2

参考図版  
宮武東洋  
「川福に於ケル芸術家新年懇親  
会」集合写真(岡村眸子鳥旧蔵  
アルバムより)  
1936年2月  
全米日系人博物館

\*Gift in Memory of Toshiyuki and Chi-  
haru Okamura, 90.88.2

赫土社とエドワード・  
ウェストン  
Shaku-do-sha and Edward  
Weston

3-14  
宮武東洋  
[月下美人]  
1920年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.1×18.4  
個人蔵

3-15  
宮武東洋  
[月下美人]  
1920年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.1×18.4  
個人蔵

3-16  
宮武東洋  
早朝のジャクソン通り(ロサンゼ  
ルス、リトルトーキョー通り)  
1924年/プリント1929年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
32.3×26.0  
宮武東洋コレクション

3-17  
宮武東洋  
ロング・ビーチ・パイク  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
32.3×26.0  
宮武東洋コレクション

3-18  
宮武東洋  
ピチカート・ポルカ(伊藤道郎)  
1928年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
32.3×26.0  
宮武東洋コレクション

3-19  
宮武東洋  
[リュウゼツラン]  
1933年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
27.3×34.9  
宮武東洋コレクション

3-20  
エドワード・ウェストン  
マルグレーテ、グレンデール  
1923年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
15.2×21.6  
個人蔵

3-21  
エドワード・ウェストン  
無題(ヌード、仰臥)  
1925年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
16.5×24.1  
個人蔵

3-22  
エドワード・ウェストン  
無題(ヌード、顎より)  
1927年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.0×23.5  
個人蔵

3-23  
エドワード・ウェストン  
ベルタ、グレンデール  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
23.5×19.1  
個人蔵

3-24  
エドワード・ウェストン  
ベルタ、グレンデール  
1927年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.1×18.4  
個人蔵

3-25  
エドワード・ウェストン  
ペッパー  
1929年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
23.4×19.1  
宮武東洋コレクション

## ロサンゼルス日本人写 真家たち

Japanese Photographers in  
Los Angeles

3-26  
加藤泰蔵  
[風景]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
27.8×35.6  
全米日系人博物館  
\*Gift of the Peter Norton Family  
Foundation, 2002.136.2

3-27  
ハリー・K・シゲタ  
暮色  
1923年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
42.6×35.1  
東京国立近代美術館  
\*重田信子氏寄贈

3-28  
ハリー・K・シゲタ  
[タペストリーの前の女性像]  
1920年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
23.7×19.1  
全米日系人博物館  
\*Gift of the Peter Norton Family  
Foundation, 2002.136.4

3-29  
ハリー・K・シゲタ  
砂丘  
1920年代  
ゼラチン・シルバー・プリント  
26.1×32.0

東京国立近代美術館  
\*重田信子氏寄贈

3-30  
河野浅八  
快樂  
1929年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
32.5×25.7  
東京都写真美術館

3-31  
河野浅八  
池の幻想  
1931年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
34.6×27.6  
東京都写真美術館

3-32  
河野浅八  
絶えざる動き #1  
1931年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
30.0×26.2  
東京都写真美術館

## 上山鳥城男の旅と制作

Tokio Ueyama's Journey and  
Art

3-33  
ディエゴ・リベラ  
[風景]  
1910年代  
水彩、紙  
31.1×45.7  
個人蔵

3-34  
エドワード・ウェストン  
ディエゴ・リベラ  
1924年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.0×24.1  
個人蔵

3-35  
上山鳥城男  
カリフォルニア レッドロック溪谷  
1931年  
油彩、キャンバス  
91.4×90.1  
個人蔵

3-36  
宮武東洋  
[溪谷の上山鳥城男]  
1929年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
33.0×26.7  
個人蔵

## 竹久夢二のアメリカ滞在

Yumeji Takehisa in America

3-37  
竹久夢二  
モントレーの丘から  
1931年  
油彩、キャンバス

35.2×50.6  
竹久夢二美術館

3-38  
竹久夢二  
渡米淡彩スケッチ  
1931年  
鉛筆、淡彩、紙  
28.0×40  
夢二郷土美術館

3-39  
竹久夢二  
花衣  
1931-32年  
油彩、キャンバス  
57.2×49.2  
全米日系人博物館  
\*Gift in Memory of Manji Ohashi by  
Shizue Ohashi Naramura, 2002.179.1

3-40  
竹久夢二  
旅舎春宵  
1932年  
紙本着色  
39.4×29.6  
竹久夢二美術館

3-41  
竹久夢二  
ワイニマの棧橋  
1932年

油彩、キャンバス  
33.0×48.5  
夢二郷土美術館

3-42  
竹久夢二  
ガダルーブへの道  
1932年  
油彩、キャンバス  
30.8×40.6  
個人蔵

3-43  
坂久五郎  
『サンタマリア平原日本人史』  
ガダルーブ日本人会  
1936年  
書籍  
23.8×17.0×4.0  
個人蔵

3-44  
宮武東洋  
竹久夢二ポートレート  
1932年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
33.5×25.5  
夢二郷土美術館  
\*アラン・ミヤタケ氏寄贈

3-45  
宮武東洋  
「芸術同好者新年宴会 於浜ノ

家」集合写真(岡村眸子鳥旧蔵)  
1932年2月7日  
ゼラチン・シルバー・プリント  
18.7×24.4  
個人蔵

3-46  
「芸術同好者新年宴会 於浜ノ家」寄せ書き(岡村眸子鳥旧蔵)  
1932年2月7日  
木版、紙  
17.6×19.5  
個人蔵

上山鳥城男の里帰り  
Tokio Ueyama's Homecoming

3-47  
上山鳥城男  
鳥屋城山  
1936年  
油彩、キャンバス  
63.5×79.0  
有田川町立鳥屋城小学校  
\*作者寄贈

3-48  
上山鳥城男  
勝浦  
1940年

油彩、キャンバス  
74.9×90.2  
個人蔵

3-49  
上山鳥城男  
鳥屋城山  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
12.7×17.8  
個人蔵

3-50  
上山鳥城男・末夫妻  
1936年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
12.7×17.8  
個人蔵

## 4. 西海岸の日本人美術家たち Japanese and Japanese American Artists on the West Coast

ヘンリー杉本  
Henry Yuzuru Sugimoto

4-1  
ハンフォード・ユニオン・ハイス  
クール卒業アルバム  
1924年  
書籍  
27.3×20.2×1.4  
和歌山県立近代美術館  
\*ロバート・ブラウネル氏寄贈

4-2  
ヘンリー杉本  
小さきスタチュー  
1929年  
油彩、キャンバス  
43.3×35.5  
個人蔵

4-3  
ヘンリー杉本  
無題(叔父一家肖像)  
1932年頃  
油彩、キャンバス  
67.3×55.0  
個人蔵

4-4  
ヘンリー杉本  
花瓶とタバコ  
制作年不詳

油彩、キャンバス  
27.4×22.2  
和歌山市立博物館  
\*和田滋氏寄贈

4-5  
ヘンリー杉本  
カーメルハイランド海辺  
1937年  
油彩、キャンバス  
80.6×106.0  
和歌山県立近代美術館  
\*作者寄贈

小圃千浦  
Chiura Obata

4-6  
小圃千浦  
満月—カリフォルニア州  
パサデナ  
1930年  
木版、紙  
33.0×45.1  
全米日系人博物館  
\*Gift of Eugene and Yuri Kodani,  
99.287.4

4-7  
小圃千浦  
山上の湖

1930年  
木版、紙  
34.3×45.1  
全米日系人博物館  
\*Gift of Eugene and Yuri Kodani,  
99.287.6

4-8  
小圃千浦  
雲、アッパー・ライエル・トレイル  
1930年  
木版、紙  
32.7×45.1  
全米日系人博物館  
\*Gift of Eugene and Yuri Kodani,  
99.287.9

4-9  
小圃千浦  
イーグル・ピークの小道—  
カリフォルニア州ヨセセミ  
1930年  
木版、紙  
45.6×33.5  
全米日系人博物館  
\*Gift of Eugene and Yuri Kodani,  
99.287.7

田中保  
Yasushi Tanaka

4-10  
田中保  
キュビズムの裸婦  
1915年頃  
油彩、ボード  
76.0×51.5  
埼玉県立近代美術館

4-11  
田中保  
ぎものの女  
1919-20年  
油彩、ボード  
55.7×56.5  
埼玉県立近代美術館  
\*埼玉銀行寄贈

彦山禎吉  
Teikichi Hikoyama

4-12  
彦山禎吉  
海岸風景  
1930年頃  
油彩、キャンバス  
40.6×50.8  
スタンフォード大学 カンター  
アートセンター  
\*The Michael Donald Brown Collection, made possible by the William Alden Campbell and Martha Campbell Art Acquisition Fund and the Asian

American Art Initiative Acquisitions  
Fund, 2020.57

4-13  
彦山禎吉  
黒炎  
1923年  
木版、紙(冊子)  
33.0×24.8  
全米日系人博物館  
\*Gift of the Obata Family, 95.249.2

4-14  
清水暉吉  
『自画像』  
1926年  
書籍  
20.2×13.8×1.4  
和歌山県立近代美術館

参考図版  
彦山禎吉  
『東西芸術協会第2回展目録』  
(表紙図案)  
1922年  
全米日系人博物館  
\*Gift of the Obata Family, 95.249.3

## 重松岩吉 Iwakichi Shigematsu

4-15  
重松岩吉  
牛  
大正期(1912-26年)  
油彩、キャンバス  
49.0×60.1  
京都国立博物館  
\*須磨良子氏寄贈

4-16  
重松岩吉  
裸婦  
大正期(1912-26年)  
油彩、キャンバス  
54.0×45.3  
京都国立博物館  
\*須磨良子氏寄贈

4-17  
重松岩吉  
石垣栄太郎宛絵葉書  
1918年5月16日消印  
葉書  
8.9×14.0

太地町歴史資料室  
\*石垣綾子氏寄贈

4-18  
直原敏平  
『敏平 だい二色』  
トシヘー社  
1921年  
書籍  
23.5×13.8×0.3  
和歌山県立近代美術館

## 野田英夫 Hideo Benjamin Noda

4-19  
野田英夫  
帰路  
1935年  
油彩、キャンバス  
97.0×146.0  
東京国立近代美術館

4-20  
野田英夫  
サーカス

## 5. 西から東へ ニューヨークに集う From West to East, to New York

### 日本人美術家コミュニ ティと展覧会 Japanese Artists' Communi- ty and Exhibitions

5-1  
「ニューヨーク市日本人美術家  
協会絵画彫刻展」(於シビックク  
ラブ) 出品目録  
1922年11月1日  
印刷、紙  
22.2×15.2  
太地町歴史資料室  
\*石垣綾子氏寄贈

5-2  
「ニューヨーク市日本人美術家  
協会絵画彫刻展」(於シビックク  
ラブ) 集合写真  
1922年11月  
ゼラチン・シルバー・プリント  
20.0×23.0  
太地町歴史資料室  
\*石垣綾子氏寄贈

5-3  
「紐育新報社主催 邦人美術展  
覧会」集合写真  
ニューヨーク ラカスタジオ  
スズキ  
1927年2月  
ゼラチン・シルバー・プリント  
18.4×23.3  
太地町歴史資料室  
\*石垣綾子氏寄贈

参考出品  
「紐育新報社主催 邦人美術展  
覧会」出品目録  
1927年2月16日  
印刷、紙  
21.7×15.0  
太地町歴史資料室  
\*石垣綾子氏寄贈

### 浜地清松 Seimatsu Hamaji

5-4  
浜地清松  
暖炉  
1911年  
油彩、キャンバス  
102.2×82.1  
和歌山県立近代美術館  
\*古座町立津荷小学校寄贈

5-5  
浜地清松  
五番街  
1918年頃  
油彩、キャンバス  
72.8×63.0  
個人蔵

5-6  
浜地清松  
静物  
1922年  
油彩、キャンバス  
64.1×73.1

和歌山県立近代美術館  
\*浜地洋二郎氏寄贈

### 国吉康雄 Yasuo Kuniyoshi

5-7  
国吉康雄  
乳しぼり  
1921年  
油彩、キャンバス  
61.0×50.5  
和歌山県立近代美術館

### 清水登之 Toshi Shimizu

5-8  
清水登之  
ヨコハマ・ナイト  
1921年  
油彩、キャンバス  
76.2×96.5  
和歌山県立近代美術館

### 石垣栄太郎 Eitaro Ishigaki

5-9  
石垣栄太郎  
拳闘  
1925年  
油彩、キャンバス

1937年  
油彩、キャンバス  
101.0×86.5  
東京国立近代美術館

75.4×91.2  
和歌山県立近代美術館

5-10  
石垣栄太郎  
街  
1925年  
油彩、キャンバス  
126.0×91.0  
和歌山県立近代美術館

5-11  
石垣栄太郎  
ボーナス・マーチ  
1932年  
油彩、キャンバス  
145.4×107.0  
和歌山県立近代美術館  
\*石垣綾子氏寄贈

5-12  
石垣栄太郎  
K.K.K.  
1936年  
油彩、キャンバス  
76.8×91.6  
和歌山県立近代美術館  
\*石垣綾子氏寄贈

# 6 「有刺鉄線」の中の美術 ふたつの国のはざままで

Art within the Barbed Wire. Between the Borderlines of the Two Nations

## 排除のきざしから日米開戦へ

From Signs of Exclusion to the Pacific War

6-1  
サンベドロ日系アメリカ人市民同盟会員バッジ

1940年頃  
樹脂  
5.2×3.7×1.0  
太地町歴史資料室  
\*下西良美氏寄贈

6-2  
ジム・マーシャル  
『西海岸の日本人』『コリアーズ』

1941年10月11日  
雑誌  
34.6×27.5×0.5  
太地町歴史資料室

6-3  
『コモン・グラウンド(共有の大地)』

アメリカ結束評議会  
1942年  
雑誌  
22.9×15.2×0.9  
個人蔵

## 大統領令9066号

Executive Order 9066

6-4  
日系人強制収容ポスター

米国防軍西部防衛司令部、戦時市民管理局  
1942年5月6日  
印刷、紙  
55.3×43.5  
和歌山市民図書館

6-5  
アメリカ合衆国戦争省(編)  
『西海岸からの日本人疎開』

1943年  
書籍  
23.5×16.3×4.9  
和歌山市民図書館

## 「記録」する ヘンリー杉本

Henry Yuzuru Sugimoto, a Documenter

6-6  
ヘンリー杉本

最後の決断  
1943年  
油彩、キャンバス  
137.0×133.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-7  
ヘンリー杉本  
共に耐え忍ぼう

1943年  
油彩、キャンバス  
149×143.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-8  
ヘンリー杉本  
収容所内の売店の開始日

1944年  
油彩、キャンバス  
83.0×59.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-9  
ヘンリー杉本

切望  
1944年  
油彩、キャンバス  
185.0×148.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-10  
ヘンリー杉本

食堂  
制作年不詳  
油彩、キャンバス  
133.0×196.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-11  
ヘンリー杉本

我々のバス  
制作年不詳  
油彩、キャンバス  
61.0×81.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

6-12  
ヘンリー杉本

収容所の墓地  
制作年不詳  
油彩、キャンバス  
149.0×143.0  
和歌山市立博物館  
\*作者寄贈

## 「記録」する 宮武東洋

Toyo Miyatake, a Documenter

6-13  
宮武東洋

[マンザナー収容所入口看板]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
35.0×27.2  
東京都写真美術館

6-14  
宮武東洋

[バラックの列]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
27.2×35.2  
東京都写真美術館

6-15  
宮武東洋

[夕暮れ、三輪車で遊ぶ宮武東洋の子供たち]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.2×60.8  
東京都写真美術館

6-16  
宮武東洋

[鉄条網の前の3人の少年収容者]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.3×60.8  
東京都写真美術館

6-17  
宮武東洋

[バトントワラーを練習する少女たち]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
43.0×60.8  
東京都写真美術館

6-18  
宮武東洋

[収容所保全班]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
27.5×35.0  
東京都写真美術館

6-19  
宮武東洋

[美容院の女性たち]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
27.2×35.2  
東京都写真美術館

6-20  
宮武東洋

[マンザナーコープの魚屋]  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.8×20.0  
東京都写真美術館

6-21  
宮武東洋

食事運搬班  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
24.8×20.0  
東京都写真美術館

6-22  
宮武東洋

小学生  
1942-45年

ゼラチン・シルバー・プリント  
27.0×35.2  
東京都写真美術館

6-23  
宮武東洋

[収容所閉鎖前の新生活相談所]  
1945年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
18.0×25.1  
東京都写真美術館

6-24  
エドワード・ウェストン

宮武東洋宛書簡  
1943年11月9日  
インク、紙  
封筒: 10.5×24.0、  
便箋2枚各: 21.5×28.0  
宮武東洋コレクション

## 画家たちの収容生活

Life and Art of Interned Artists

6-25  
上山鳥城男

疎開者  
1942年  
油彩、キャンバス  
61.0×76.8  
全米日系人博物館  
\*Gift of Kayoko Tsukada, 92.20.3

6-26  
上山鳥城男

自画像  
1943年  
油彩、キャンバス  
45.5×38.0  
個人蔵

6-27  
上山鳥城男

無題(バラックにかかる雲)  
1943年  
油彩、ボード  
58.4×71.1  
全米日系人博物館  
\*Gift of Kayoko Tsukada, 92.20.6

6-28  
上山鳥城男

無題(バラックと池)  
1944年  
油彩、キャンバス  
45.7×61.0  
全米日系人博物館  
\*Gift of Kayoko Tsukada, 92.20.8

6-29  
上山鳥城男

無題(バラックとバスケットゴール)  
1944年  
油彩、キャンバス  
45.7×61.0

全米日系人博物館  
\*Gift of Kayoko Tsukada, 92.20.7

6-30  
上山鳥城男  
嵐  
1943年  
木炭、紙  
47.0×63.5  
全米日系人博物館  
\*Gift of Kayoko Tsukada, 92.20.2

6-31  
上山鳥城男  
[ソンプレロ帽の男性]  
1942-45年  
コンテ、紙  
63.5×48.2  
個人蔵

6-32  
ミネ大久保  
無題(子を抱く母)  
1943年頃  
木炭、紙  
50.6×34.9  
全米日系人博物館  
\*Gift of Miné Okubo Estate, 2007.62.1

6-33  
ミネ大久保  
無題(母と子)  
1943年頃  
木炭、紙  
50.6×34.9  
全米日系人博物館  
\*Gift of Miné Okubo Estate, 2007.62.2

6-34  
日比松三郎  
無題  
1942-45年  
油彩、キャンバス  
122.1×103.3  
全米日系人博物館  
\*Gift of Ibuki Hibi Lee, 99.63.17

6-35  
日比久子  
登校  
1945年  
油彩、キャンバス  
50.8×40.6  
全米日系人博物館  
\*Gift of Ibuki Hibi Lee, 96.601.50

6-36  
小圃千浦  
無題(トパーズ収容所の日本庭園)  
1942-43年  
水彩、紙  
31.8×45.7  
全米日系人博物館  
\*Gift of James T. Yamakoshi, 94.29.4

6-37  
山崎近道  
無題(ハートマウンテン、煉瓦の建物を造る)  
1942年  
インク・鉛筆、紙  
55.9×76.2  
全米日系人博物館

\*Gift of Nobu Yamasaki, 97.102.1

6-38  
宇野貞之  
ヘンリー杉本のポートレート  
ヘンリー杉本旧蔵  
1942年  
木  
29.2×18.2×1.7  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

## 収容所のクリエイティビティ

テイ  
Creativity Within Internment  
Camps

6-39  
作者不詳  
熊の置物  
ヘンリー杉本旧蔵  
1944年  
木  
30.3×29.2×16.5  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-40  
片桐千晴  
切株の物入れ  
ヘンリー杉本旧蔵  
1943年  
木  
16.1×35.8×24.7  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-41  
片桐千晴  
筆入れ  
ヘンリー杉本旧蔵  
1944年  
木  
13.5×13.3×9.7  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-42  
作者不詳  
置物  
ヘンリー杉本旧蔵  
1942-45年  
木  
27.4×15.5×12.0  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-43  
作者不詳  
アシカの置物  
ヘンリー杉本旧蔵  
1943年  
木  
18.3×15.6×9.3  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-44  
イク・ツチャ  
貝殻製ブローチ  
ヘンリー杉本旧蔵  
1942-45年

貝殻、ほか  
7.5×2.0  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-45  
作者不詳  
貝殻製ブローチ  
ヘンリー杉本旧蔵  
1942-45年  
貝殻、ほか  
4.7×1.3  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-46  
後藤老人  
杖  
ヘンリー杉本旧蔵  
1943年  
木  
34.5×6.0×2.6  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-47  
成田政二  
杖  
ヘンリー杉本旧蔵  
1942-45年  
木  
78.5×15.3×3.5  
和歌山市立博物館  
\*ヘンリー杉本氏寄贈

6-48  
由谷栄太郎  
鳥の木細工ブローチ  
1942-45年  
木、彩色、針金  
8.0×7.0×2.5ほか  
個人蔵

6-49  
松下七五郎  
裸婦像  
1942-45年  
木  
43.0×6.2×12.0  
太地町歴史資料室  
\*松下一京氏寄贈

6-50  
海野俊一  
タバコケース  
1942-45年  
ひも  
8.5×6.2×3.3  
太地町歴史資料室  
\*木花ひろみ氏寄贈

6-51  
ビスマルク収容所のサイン帳  
1942年  
インク、紙(スケッチブック)  
11.7×15.7×1.8  
個人蔵

6-52  
浜地克祐船長  
1930-1941年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
6.6×6.4

個人蔵

6-53  
マンザナー収容所アルバム  
1942-45年  
アルバム  
25.0×18.5×3.5  
太地町歴史資料室  
\*小畑喜美代氏寄贈

6-54  
マンザナー仏教会葬儀  
1942-45年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.4×24.3  
太地町歴史資料室  
\*龍神好美氏寄贈

6-55  
マンザナー公会堂工事記念撮影  
1944年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
19.0×24.0  
太地町歴史資料室  
\*龍神好美氏寄贈